# 关于劳工剥削的求助相关信息

- 1. 如果您认为自己遭受了劳工剥削,可以通过以下方式寻求信息和帮助:
  - 请拨打新西兰劳工部电话 0800 200 088,中文工作人员会为您解答。如果热线忙碌, 工作人员将记录您的联系方式,并在中文工作人员安排好后尽快与您联系。
  - 您也可以登录新西兰劳工部官方网站 (<a href="https://reportmigrantexploitation.employment.govt.nz/">https://reportmigrantexploitation.employment.govt.nz/</a>) 进行在线投诉,网站提供了中文版的在线投诉和举报表格。
  - 劳工部将分配官员进行调查和审查您的投诉案件,通常需要 2-3 周的时间。在此期间,您可能会接到电话或邮件,要求提供相关支持文件。请保持电话或邮件畅通,以便与劳工部官员可以顺利联系到您。
  - 如果劳工部确认您属于被潜在剥削的情况,他们将发放一份"劳工剥削评估信" (Report of exploitation assessment letter),连同移民局的《INZ1370 劳工剥削保护 签证申请表》和《劳工服务支持信息表》,寄送到您提供的地址或发送到 您的邮箱 中。
  - 劳工剥削评估信有效期为 1 个月,是申请劳工保护签证的重要支持文件。
  - 如需申请 6 个月的劳工剥削保护签证(MEPV),请完整填写《INZ1370 劳工剥削保护签证申请表》,连同劳工剥削评估信、护照原件、两张护照照片,快递至移民局指定地址:

Immigration NZ DX Box: EP71514 20 Fairfax Avenue Penrose Auckland New Zealand 1061

2. 申请第二次 MEPV 的要求及注意事项如下:

注意:由于 MEPV 属于特殊签证,其有效期仅为 6 个月。且 MEPV 没有旅行条件,即如离境,签证即时失效。但如果本人配偶或孩子持有被担保的配偶工作签证和学生签证,申请 MEPV 不会影响他们现有的签证的条件。

在首次 MEPV 签证失效前,劳工可申请第二次 MEPV,注意事项如下:

- 在持有 MEPV 期间,申请人必须证明已积极寻找工作,至少要在这段时间(最短为 4 个月)内申请过两份工作。
- 找工作的岗位需与原始工作签证上的职位类似,并且薪资需符合认可雇主工作签证 (AEWV)的要求,即中位数时薪 29.66 新西兰元.
- 提供证据的方式包括:
  - 1) 与潜在雇主的通信记录
  - 2) 展示提交的工作申请截图
  - 3) 包含申请确认的工作广告
- 提供的证据需显示:
  - 1) 雇主名称
  - 2) 通信或申请日期
  - 3) 职位和薪资详情
- 第二次 MEPV 申请时间为 10 月 24 日起,务必在当前 MEPV 到期前申请。如果进行 第二次申请,无需重新提交剥削评估报告信。
- 搜索工作职位的建议网站:
  - https://jobspace.co.nz/job\_search.php
  - https://www.trademe.co.nz/a/jobs
  - https://www.seek.co.nz/

#### 3. 申请移民剥削救助包

如果您已获得 MEPV,但仍没有找到工作且面临经济困难,您可以申请移民剥削救助包。

持有效移民剥削保护签证的移民,将会收到来自移民局的关于移民剥削救助包的邮件,可通过邮件中指示下载申请表,填写后将申请表发送到 MEPVSupport@mbie.govt.nz。

如劳工对于救助金申请有问题,可在周一至周五上午 6 点至晚上 10 点拨打新西兰移民局的电话 0508 558 855 或 +64 9 914 4100 进行咨询,接通电话后可请求中文服务。

New Settlers Family and Community Trust(参考翻译"新移民家庭和社区信托基金会")是新西兰政府指定的临时救助金的发放机构,其官方网站为 https://www.nfact.co.nz/。

以下是申请表的参考翻译及填写时的注意事项:

## 英文表格

First Name(s):	
Last Name:	
Date of Birth:	
Contact Phone Number:	
Contact Email Address:	
Contact Address:	
INZ Client ID:	
Last four digits of passport:	

# 英文原文

- ...... (Name here) declare that:
- I am a holder of a Migrant Exploitation Protection Visa residing in New Zealand.
- 2. I want to request the Migrant Exploitation Protection Visa Short-term Support Package.
- 3. I understand and agree:
  - a. that New Settlers Family and Community Trust ("New Settlers") has been engaged by Ministry of Business, Innovation and Employment (MBIE), which is the organization the Immigration New Zealand sits within, to help with support services, including a financial needs assessment and the supply of financial help where applicable in accordance with MBIE policies or directions.
  - that New Settlers may request information for the purposes of administering the short-term support package, including to assess my financial needs, and determine the amount of financial assistance I may be provided in accordance with MBIE policies or directions.
  - c. that I will provide New Settlers with information that is accurate, up to date, complete, and not misleading, including during a financial needs assessment, and that New Settlers or MBIE may check the information that I provide.
  - d. that my access to support services, including financial assistance, may be restricted or may be stopped if I provide information that is not true, out of date, incomplete or false, or fall to provide further information when requested by New Settlers.

# 参考译文及填写要点

名:	英文填写。例如王天明,名"天明",填写"Tianming"
姓:	英文填写。例如王天明,姓"王",填写 "Wang"
出生日期:	填写格式为"日/月/年",例如 "25/09/1975"
联系电话:	在新西兰的联系电话,如果已离开新西兰, 不可申请。
电子邮件地址:	
联系地址:	在新西兰的地址,如果已离开新西兰,不可申请。
新西兰移民局客户编 号:	编号在华社服转发的邮件开头中
护照的最后四位数字:	

# 参考说明:

- 在横线处填写你的姓名。用英文填写,先名 后姓。如"王天明"填写为"Tianming Wang"。
- 2. 此部分(至申请表第2页最后)与救助金申领条件、救助金发放机构的权利和责任、申请人的权利及义务相关。请自行下载翻译软件/手机应用进行翻译,并<u>仔细阅读</u>。如仍无法理解或有疑问,请致电咨询救助金发放机构。咨询号码见本材料第一页。

# 英文原文

- j. that MBIE may <u>make changes to</u> the Migrant Exploitation Protection Visa Short-term Support Package, and related policies and processes at its sole discretion. MBIE will endeavour to provide reasonable advance notice of such changes.
- k. that MBIE may make information about me available to New Settlers (including my visa status) for the purposes of administering the Migrant Exploitation Protection Visa Shortterm Support Package, including determining my eligibility for financial assistance.
- that I am entitled to request access to, and correction of my personal information held by New Settlers by email to: MEPVSupport@mbie.govt.nz
- m. that I will raise any concern or complaint about the services offered by New Settlers (including a decision regarding my eligibility for financial assistance, or the amount of financial assistance I am provided), with them in the first instance. I am entitled to complain to MBIE if I am not satisfied with New Settlers' response to my concern or complaint.

Signed	Date
	DD MM YYYY

## 英文原文

Authorisation to Share Information with the Ministry of Social Development (MSD), Community Connectors and E.J. Whänau partners

- MBIE and New Settlers can also arrange for you to access support from other community
  providers such as E.I.Q. Whanau partners who may be able to provide you with additional
  community support and wider welfare needs such as intial setup costs to start a new job.
- 1 understand that I can choose not to access the support of the Community Connectors and E TQ Whānau partners at this point. If I opt out, none of my information will be shared with, Community Connectors and E TQ Whānau partners by MBIE or New Settlers.
- 3 If Lont in Lunderstand and agree

Circle one:

- Community Connectors and E Tg Whānau will be provided with information relating to my identity and eligibility for MEPV support.
- Community Connectors and E Tû Whânau support workers may be present at the needs assessment.
- c. New Settlers and Community Connectors and E Tu Whanau may share information where a support or welfare need is identified. All reasonable endeavors will be taken to inform an individual, where practicable, when this step is taken.
- d. MBIE, New Settlers, MSD and Community Connectors and E.T.Q.Whānau support workers may share information relating to the integrity and effectiveness of the support provisions provided under the Migraent Exploitation Protection Vas Stort-term Support Package, All reasonable endeavors will be taken to inform an individual, where practicable, when this step is taken.

 Opt In
 Opt Out

 Signed
 Date

 DD MM YYYY
 DD MM YYYYY

## 参考说明:

- 1. 申请表第2页结尾处的签名,请按你往常的签字进行签写。例如"王天明"应签写为 如果在此处以英文填写或打印自己的姓名,则可能导致申请失败。
- 2. 日期的填写按照"日/月/年"的格式。

## 参考说明:

- 1. 此部分是询问你要不要接受其他的支持,以及如果你接受此类支持,相关机构的权利和责任。请自行下载翻译软件/手机应用进行翻译,并任细阅读后选择。如仍无法理解或有疑问,请致电咨询救助金发放机构。咨询号码见本材料第一页。
- 2. 如果接受此支持,则在"Opt In"上划圈;如果不接受此支持,则在"Opt Out"上划圈。<u>必须选择一个进行划圈</u>,否则被视为填写不完整,导致申请失败。
- 3. 最后的签名和日期与第2页的签名日期一致。

● 可以将申请表打印出来后,用笔填写。但填写后需要拍照或扫描,保存成电子文档, 通过邮件发送给发放机构。

#### 4. 举报持牌移民顾问

如果您认为持牌移民顾问存在欺骗行为导致您遭受劳工剥削,可向移民顾问监管局举报该 移民顾问:

举报网页 https://www.iaa.govt.nz/about-us/make-a-complaint/

监管局电话: 0508 422 422 电子邮箱: info@iaa.govt.nz

邮寄地址:Registrar of Immigration Advisers

**Immigration Advisers Authority** 

PO Box 6222

Victoria Street West Auckland 1142 New Zealand

5. 如果您没有律师或需要额外的专业法律建议,移民劳工专用的免费法律和移民诊所会在两个社区法律中心提供服务:

#### 奥克兰中央商务区 (市中心)

社区法律中心

地址: Level 2, Tasman Building, 16-22 Anzac Avenue, Auckland Central, Auckland 1010

电话: 09 377 9449 时间: 9:30 – 13:00

#### 奥克兰南区

Māngere 社区中心

地址: Shop 9, 27 Mangere Town Square, Māngere, Auckland 2022

电话: +64 9 275 4310 时间: 10:30 - 16:00

如果您计划前往咨询,请先致电社区中心了解法律和移民诊所接受咨询的时间。咨询时须携带相关文件(包括雇佣协议和签证信息)。

欲了解更多信息,请访问社区法律网站或致电上述社区法律中心。

如果您对移民剥削保护工作签证、可用的财务支持或申请第二次 MEPV 有进一步问题,请访问新西兰移民局网站 www.immigration.govt.nz ,或在周一至周五的 6:00 至 22:00 致电 0508 558 855 或+64 9 914 4100。如果您需要语言支持,请在电话中要求翻译员。